



aktuell

Amtliche Mitteilungen und monatliche Informationen
der Kaiserwinklgemeinden **Kössen, Walchsee, Schwendt, Rettenschöss**

8. Jahrgang · Juli 2007

RM 04A035784 K

Highlights im Juli

01.-07.07.

10. Kaiserwinkl
Stammgästewoche

06.-08.07.

Unterinntaler Trachten-
verbandsfest in Kössen

13.-14.07.

Fest der FFW Walchsee

20.07. Heimatbühne Kössen:
„Der Ölscheich“

21.07. Promenaden-Seefest in Walchsee

27.07. Dämmerchoppen mit dem
„Quintett Juchee“ im Gasthof
Erzherzog Rainer, Kössen

27.07. Life Party der Jungbauernschaft/
Landjugend Rettenschöss bei der
Volksschule Harland

28.07. Wiesenfest bei der Grenzland-
halle in Kössen

29.07. „s'Besondre“ – Kunsthandwerk
und Musik beim Gästehaus
Radetzky, Kössen

Vorankündigung:

11.08. Kössener Dorffest



56. Unterinntaler Trachtenverbandsfest
6.-8. Juli 2007 Kössen
Trachtenverein Landsturm 1809

EINLADUNG

Programm siehe Rückseite



Saftige Steaks oder knusprige Spareribs
und knackiger Salat!!!
Frische zarte Fische aus eigener Zucht.

NEU!
FISH & RIBS
geräuchert - gegrillt - genießen

➔ 2 km nach Schwendt Richtung St. Johann ◀



Durchgehend warme Küche! - Dienstags Ruhetag

Das Juni-Programm für unseren Angelteich
finden Sie im Innenteil.

Auf Ihren Besuch freuen sich Silke & Andreas Donnemiller • Kohlentalstraße 10-12 • 6345 Schwendt • Tel. 05375 6807 • www.angelteich.at



RESTAURANT – PIZZERIA – CAFE



Frühschoppen der Blasmusikfreunde

Sonntag, 1.7.2007 - Parkplatz Hotel Sonneck/Hotel Alpina in Kössen
Ab 11:00 Uhr gibts **Blasmusik vom Feinsten – Eintritt frei**



Bundesmusikkapelle
Mühltal aus der
Wildschönau



Klob'nstoana Musikanten aus Kössen

Musikantenbar • Frische Hendl (auch zu Mitnehmen) • Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt.

Kössener Trachtenstube

(gegenüber der Kirche)

Viele Angebote für das
56. Unterinntaler Trachtenverbandsfest
in Kössen vom 06.07. – 08.07.2007

<i>Dirndl</i>	ab € 99,95
<i>Dirndlblusen</i>	ab € 24,95
<i>Trachtenhemden</i>	ab € 19,95

Kössener Trachtenstube
Hammerschmid OG
Dorf 9, 6345 Kössen
Tel. 05375 6317

Öffnungszeiten:
Mo – Fr 9.30 – 12.30 Uhr
und 15.00 – 18.00 Uhr
Sa 9.30 – 12.30 Uhr
Mittwoch Nachmittag geschlossen

Ihr Werbepartner
im Kaiserwinkl

beyer
werbung&druck

- Beratung • Gestaltung
- Druckvorbereitung
- Digitaldruck

Herausgeber von
Kaiserwinkl aktuell

Kössen • Mooslenz 39
Tel. 05375 5311 • Fax 5311-15
info@beyeroeg.at



GEMEINDE KÖSSEN

Der Trachtenverein Kössen veranstaltet vom 06.07. bis 08.07.2007 das Unterinntaler Trachtenverbandsfest. Deshalb gibt es folgende

Verkehrsbeschränkungen:

- **Samstag 7. Juli, 13:00–13:30 Uhr**
(Einzug Festzelt und Kinder-/Jugendnachmittag)
SPERRE Dorfstraße (Grenzlandhalle–Kreisverkehr–Dorfzentrum) und **Hüttfeldstraße** bis Zimmerei Exenberger
- **Sonntag 8. Juli, 08:00–09:00 Uhr** (Einzug Feldmesse)
SPERRE Dorfstraße (Grenzlandhalle–Kreisverkehr–Dorfzentrum) und **Leitweg** bis Bereich Apotheke, Leitweg 14
- **Sonntag 8. Juli, 10:15–18:00 Uhr**
Einbahnregelung vom Dorfzentrum Richtung Hüttfeldstraße bis Zimmerei Exenberger (ausgenommen während des Festumzuges)

Blutspendeaktion des Roten Kreuzes

Termin: Donnerstag, 09.08.2007
14.00–20.00 Uhr
Hauptschule Kössen

Amtstag Dr. Pletzer

Der Amtstag am Dienstag, den 31. Juli 2007 im Gemeindeamt Kössen wurde urlaubsbedingt abgesagt.
Nächster Sprechtag: 04. Oktober 2007

Platz drei für HS Kössen bei Technikbewerb-Landesmeisterschaft 2007 der Sparkasse Schülerliga



BSI Georg Scharnagl und Dir. Erwin Lentner freuen sich mit den vier FinalMannschaften HS Kössen (links), SHS Schwaz, HS2 St. Johann, HS Kirchbichl (Bild: Schülerliga/Gründhammer)

Die „Feine Klinge“ stellten Kössens Schülerliga-Kicker bei den Landesmeisterschaften der Sparkasse-Schülerliga unter Beweis. Vor den Augen des Präsidenten des Tiroler Fußballverbandes Dir. Erich Lentner und Bezirksschulinspektor Georg Scharnagl eroberten die Kössener Hauptschüler im Technikbewerb mit 853 Punkten Platz drei.

Das von Hans Kurzthaler betreute Sextett mit Hannes Hörfarter, Andre Leitner, Benedikt Hundegger, Lukas Gründler, Jonas Achorner und Christoph

Bichler musste sich lediglich den Siegern der HS 2 St. Johann (1138 Punkte) und der SHS Schwaz (959 Punkte) geschlagen geben. Der Technikwettkampf der Sparkasse-Schülerliga umfasst die Bewerbe Jonglieren mit dem Ball, Partnerkopfball, Torschuss nach Slalom, nach Doppelpass und mit ruhendem Ball sowie das Spiel Mann gegen Mann.

Die Technik-Landesmeister der HS 2 St. Johann vertreten Tirol am 14. und 15. Juni bei der Bundesmeisterschaft in Feldkirch/Vorarlberg.

Kundenvorteil bis zu

€ 1.900



PEUGEOT 207 Ö3-EDITION.
INTENSIVeRLEBEN IST EIN HIT.

www.peugeot.at

Nicht nur die Schönheit des Peugeot 207 Ö3-Edition springt ins Auge, sondern auch die hitverdächtigen Ausstattungshighlights: 2-Zonen-Klimaautomatik, MP3-fähiges CD Radio, Bluetooth®-Freisprecheinrichtung, Tempomat und Panoramaglasdach. Angeboten wird die Ö3-Edition mit 5 Türen in zwei modernen Benzin- und zwei lauffähigen HDi-Common-Rail Dieselmotorisierungen.

Peugeot. Mit Sicherheit mehr Vergnügen.



Symbolfoto. CO₂-Emission: 120 – 152 g/km. Gesamtverbrauch: 4,5 – 6,4 l/100 km. Limitiertes Sondermodell mit Fixpreis. Angebot gültig für Privatkunden und nicht kumulierbar mit anderen Verkaufsaktionen von Peugeot. Angaben in Euro inkl. MwSt.



SUBARU

Auto Aicher

6345 Kössen · Hütte 13 · Tel. 05375/6249 · Handy 0699/11659266



GEMEINDE RETTENSCHÖSS

Müllkalender Juli 2007

Donnerstag,	05.07.	Müllabfuhr
Samstag,	07.07.	Wertstoffsammlung
Donnerstag,	19.07.	Müllabfuhr
Samstag,	21.07.	Wertstoffsammlung

Life Party der Jungbauernschaft/ Landjugend Rettenschöss

am Freitag, den 27. Juli 2007, ab 20 Uhr
bei der Volksschule Harland; Eintritt frei!

Volksschule Harland: Spiel und Spaß beim Raiffeisen Juniorcup

Vor kurzem fand in der Turnhalle der Volksschule Harland das Ortsturnier 2007 des Raiffeisen-Juniorcups statt. Insgesamt nahmen 10 Schülerinnen und Schüler der 3. und 4. Klassen der Volksschule Harland daran teil und erlebten einen actionreichen Nachmittag unter dem Motto „Der Ball im Mittelpunkt“! Die große Ballsport-Talenteschmiede bewährte sich schon im Vorjahr mit über 6100 Teilnehmern in ganz Tirol. Mittlerweile stellt der Raiffeisen-Juniorcup einen fixen Bestandteil des heimischen Sportgeschehens dar, vor allem was die Nachwuchsförderung betrifft. Kein Wunder, zeichnen doch starke Partner für diese großartige Veranstaltungsreihe verantwortlich:

die Tiroler Raiffeisenbanken durch den Raiffeisen Club, das Amt für Sport der Tiroler Landesregierung, der Landesschulrat für Tirol, die Fachverbände Fußball, Basketball, Handball und Volleyball sowie die Förderer Tiroler Tageszeitung, adidas und McDonald's garantieren den Kindern im Team der Partner, dass sie neigungs- und eignungsgemäß sportlich gefördert werden. Ein besonderer Dank gilt an dieser Stelle auch der durchführenden Lehrerin Irene Jungman, der Direktorin Waltraud Graus und der Raiffeisen Club-Betreuerin Daniela Kuen der Raiffeisenbank Niederndorf für die hervorragende Organisation.



Aus der Chronik: Die Kapelle in Pötting

Die kleine Kapelle am Wegrand in der Ortschaft Pötting entstand um das Jahr 1860. In der Katastermappe von 1855 ist sie jedenfalls noch nicht eingezeichnet. Die Kapelle erinnert an die Verschonung vom Hochwasser.

In den letzten Julitagen des Jahres 1840 wurde unsere Gegend von einer schlimmen Hochwasserkatastrophe heimgesucht. Die reißenden Fluten des Ramsbaches bei Walchsee entluden sich in der Schwemm, die derart aufgefüllt wurde, dass sie sich über Pötting

in Richtung Staudinger Bach entlud. Die Wassermassen flossen vor dem Bauernhaus „Karl“ vorbei und bedrohten es. Die Hofstelle befand sich bis zum Brand von 1927 gegenüber dem Hupfen auf einem vorspringenden Hügel.

Mit dem Bau der Kapelle wurde von den Bauersleuten vom Karl ein Gelübde erfüllt. Im kleinen denkmalgeschützten Bauwerk befindet sich auch ein Kreuzweg, der 1862 geweiht wurde.

Alexander Buchauer,
Rettenschöss

Georg Kapfinger feiert 80-er Feuerwehr und Kameradschaftsbund begleiten sein Leben



Von links: BGM Helmut Oppacher, der Jubilar Georg Kapfinger und rechts Kameradschaftsbundobmann Paul Folie

RETTENSCHÖSS: (sch). Vor kurzem konnte Georg Kapfinger (Aufinger Irg) seinen 80. Geburtstag feiern. Zu seinem Jubiläum besuchten ihn eine Abordnung der FF-Rettenschöss und des Kameradschaftsbundes. Wenn es sein gesundheitlicher Zustand erlaubt, nimmt er noch stets an kirchlichen und festlichen Anlässen der Feuerwehr teil. Zu der netten, kleinen Feier stellten sich neben den Abordnungen, der Bürgermeister von Rettenschöss Helmut Oppacher und auch dessen Stellvertreter Alois Huber als Gratulanten ein.

Jahrzehntelange Vereinstreue

Im Jahre 1959 trat der Aufinger Irg bei der Rettenschösser Feuerwehr ein. Ab diesem Zeitpunkt war er in der Körperschaft bis 1981 auch als Fähnrich (er übernahm die Fahne von Michael Glarcher – Koasara Mich) tätig. Als er die Fahne 1981 an Anton Fähringer (Burger Toni) übergab trat er vom Aktivstand in den Reservestand über. In der Zwischenzeit war er bereits auch beim Kameradschaftsbund tätig. Bei den hielt er bis zum heutigen Tag die Vereinstreue.

Hofübergabe bei der Volkspartei Rettenschöss:

**Georg Kitzbichler folgt Josef Fahringer
als Gemeindeparteiohmann!**

Nach 37 Jahren legt Josef Fahringer seine Funktion als Gemeindeparteiohmann zurück – Georg Kitzbichler wird einstimmig zum neuen Obmann gewählt!

Georg Kitzbichler folgt somit Josef Fahringer, der diese Funktion 37 Jahre lang ausübte.

Als 1. Stellvertreter in der VP-Ortsgruppe wird in Zukunft Johann Fankhauser fungieren. Weitere Gemeindeparteivorstandsmitglieder sind der Bauernbundobmann Alois Kitzbichler, BGM Helmut Oppacher und Landjugendobmann Anton Hemberger.

Der neugewählte Obmann Georg Kitzbichler bedankte sich für die einstimmige Wahl und das große Vertrauen und möchte durch eine gute Gemeinschaftsarbeit der Teilorganisationen die gesamte Ortsgruppe stärken.

Bezirksparteiohmann LR Hannes Bodner stellte in seiner Rede am Gemeindeparteitag die Zusammenarbeit im Bezirk Kufstein in den Vordergrund: „Unsere Stärke liegt in der Breite unserer Organisation und der Stärke vor Ort. Wenn wir

auch in Zukunft an einem Strang ziehen profitiert nicht nur der Bezirk, sondern auch jede einzelne Gemeinde!“

LR Hannes Bodner würdigte ganz besonders die gute Zusammenarbeit des scheidenden Gemeindeparteiohmannes: „Ich bedanke mich im Namen der Tiroler Volkspartei bei Josef Fahringer für seinen jahrzehntenlangen Einsatz, sein Engagement und seine wertvolle Arbeit für die Volkspartei Rettenschöss.“

Zum Abschluss des erfolgreichen Gemeindeparteitages berichtet Wirtschaftslandesrat Hannes Bodner über aktuelle Themen aus der Landespolitik.



Von links: Georg Kitzbichler, Bezirksparteiohmann LR Hannes Bodner, Bürgermeister Helmut Oppacher



Der neue Gemeindeparteivorstand und -mitglieder mit LR Bodner



Freiwillige Feuerwehr Rettenschöss

Eine kleine Abordnung der Freiwilligen Feuerwehr Rettenschöss feierte am 26. Mai mit dem Gratulanten Georg Kapfinger (vulgo Auffinger Irg) seinen achtzig-

ten Geburtstag.

Er ist seit 48 Jahren Mitglied und war davon 23 Jahre lang als Fähnrich bei der Feuerwehr tätig.



Servicetechnik Franz Schermer

6345 Schwendt · Anger 8 · Tel. 0676 83 85 32 90

**Installation und Reparatur
von Haushaltsgeräten sämtlicher Marken**

... auch im August!

Salon Elisabeth

Hotel Bellevue Walchsee · Tel. 05374 5708

Für ein perfektes **NAGELDESIGN**
bieten wir neueste Produkte von „Academia“:

Naturnagelverstärkung	€ 29,-
Naturnagelverstärkung mit French	€ 39,-
Naturnagelverlängerung	€ 69,-
Naturnagelverlängerung mit French	€ 79,-

Wir bitten um telefonische Terminvereinbarung.

**JULI-
AKTION**

Für
angeführte
Dienst-
leistungen
erhalten Sie
im Juli
ein kleines
Geschenk!

d'Hoamat

Beim Gång durch inern Hoamatort dà gehn meine Gedånkn
zum Herrn und Schöpfer der Nátur, mit håmb eahm vü zu dånkn.
De schönen Berg, mit Ålmen drauf, dös weite Tål, de klåre Åchn,
koa Mensch, und wa'er no so reich, war imstände sowås z'måchn.
Wia a Felsngårtn is da Wilde Koasa, vor ins'ra Tür er steht
i schaug und schaug und krieg net g'nuag
von seiner schönen Majestät.

Dåne'm dà is da Zähme Koasa, de Pyramid'nspez is seine Krone
und hinter ins de Kåmp'nwånd mit'n Geiglstoa
und de Naring mit da Wetterfåhne.

De Rudlsburg, da Taubensee, inmittn åll dia Berg liegt Kössn,
den Unterberg – jå gibt's sowås – hætt' i iatz båld vogessn.
Und gånz a kloaner Wållfåhrtsort is bei ins da Klob'nstoa,
de mehrest Åndåcht håt ma fåst, is ma bei da Muatta-Gottes
gånz alloa.

Schöne ålte Gåsthöf send im Dorf mit bunter Lüftlmålerei
und gånz vü Blumen åm Balkon, dia blüahn oft scho im Mai.
Und Biergårtn mit grouße Ba'm, dia ge'm an kühlen Schått
und wilde Rosn ne'm de Bånk toan zum Ausråstn einlådn.
Und åb und zua muß i an Blick auf's Kreuz am Kirchturm werfn,
denn insa Bua håt g'håbt de Ehr' und håt dös Kreuz
aufsteckn derfn.

Er wår dāmåls oanazwånzig Jåhr, a bluatjunga Zimmermån,
und wenn i steh tiaf unter'm Kirchturmkreuz,
denk i fåst jed'smål drån.

Der Friedhof, 'pflegt gånz liebevoll, de schöne Kirch'
steht gånz dane'm,
es brennan Kerzn Tåg und Nåcht, åm Weg steh'n vü Kåpelln.
Wenn i so geh', dån den i oft: Am Schönstn is' dahoam,
und wenn wer de Nátur betråcht, der m u a ß oafåch
an Herrgott gla'm.

Lisi Wimmer, Kössen



Der Seniorenbund Kössen trauert um sein lang-
jähriges Mitglied

Frau *Ottillie Brunner*

Otti Brunner hatte zur Zeit, als ihr verstorbener
Mann Hermann noch als Obmann des Kössener
Seniorenbundes tätig war, viel für diese
Gesinnung gearbeitet und mitorganisiert und
dafür danken wir ihr über das Grab hinaus recht
herzlich und wünschen ihr den ewigen Frieden.

*Schlicht und einfach war Dein Leben, treu und fleißig Deine Hand,
bast Dein Bestes uns gegeben, ruh' in Frieden und hab' Dank.*

VERGELT'S GOTT

für die liebevolle Anteilnahme und das letzte Geleit sowie allen, die uns in dieser schweren
Zeit mit tröstenden Worten beigestanden sind, für alle Kerzen-, Blumen- und weiteren
Spenden, den Vorbeterinnen, Herrn GR Pfarrer Karl Mitterer, dem Kirchenchor und
den Weisenbläsern für die schöne Gestaltung des Begräbnisses.

Kössen, im Mai 2007

Die Trauerfamilien



*Peter
Leukhuber*

DANKSAGUNG

Anlässlich des Todes unserer lieben Mama

Frau *Frieda Tannheimer*

danken wir für die große Anteilnahme unserer Verwandten, Bekannten, Freunde und Nachbarn.
Besonders bedanken wir uns bei Herrn Pfarrer GR Karl Mitterer, den Vorbeterinnen, dem Kirchen-
chor, den Weisenbläsern und Herrn Peter Trommer für die feierliche Verabschiedung, sowie den
Keglerinnen. Danke für alle Spenden sowie Zuwendungen an den Sozial- und Gesundheitssprengel
Kössen-Schwendt.

Kössen, im Mai 2007

Deine Kinder:
Christian, Karin und Doris mit Familien





116. Generalversammlung der Raiffeisenbank Kössen-Schwendt



Zur 116. Generalversammlung der Raiffeisenbank Kössen-Schwendt am 14. Juni 2007 konnte Obmann Herbert Exenberger neben den Funktionären und Mitarbeitern sowie zahlreichen Mitgliedern der Raiffeisenbank als besondere Ehrengäste auch Pfarrer Karl Mitterer sowie die Bürgermeister von Kössen und Schwendt, Stefan Mühlberger und Sebastian Haunholter begrüßen. Im Rahmen der Generalversammlung wurde den Mitgliedern der Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht für das abgelaufene Jahr präsentiert, wobei GL Josef Fahringer berichtete, dass sowohl das Geschäftsvolumen als auch das Bilanzergebnis der Bank wiederum deutlich gesteigert werden konnte. Aufgrund dieses erfreulichen Jahresergebnisses und in Erfüllung des genossenschaftlichen Förderauftrages übergaben der Obmann und die Geschäftsleitung jeweils eine namhafte Spende an die Pfarre für die Renovierung der Wallfahrtskirche Klobenstein sowie an die Feuerwehr Bichlach zur Anschaffung eines Notebooks.



Im Zuge der turnusmäßig stattfindenden Neuwahlen schieden in diesem Jahr Vorstandsmitglied Leonhard Ballsberger sen. sowie die Aufsichtsratsmitglieder Josef Schwaiger und Johann Praml als Funktionäre aus. Da Leonhard Ballsberger sen. und Johann Praml für eine Wiederwahl nicht zur Verfügung standen, wurden Leonhard Ballsberger jun. und DI Johann Hirzinger neu als Funktionäre gewählt und Josef Schwaiger in seiner Funktion bestätigt.



Für seine 28-jährige Tätigkeit als Vorstandsmitglied erhielt Leonhard Ballsberger sen. vom Raiffeisenverband Tirol das Raiffeisenverdienstzeichen in Silber. Johann Praml, der 10 Jahre als Obmann-Stellvertreter und weitere 10 Jahre als Aufsichtsrat fungierte, erhielt die Ehrenurkunde des Raiffeisenverbandes Tirol.

Für Ihre 30-jährige Tätigkeit in der Raiffeisenbank Kössen-Schwendt wurde Frau Maria Icka-Araki mit der Raiffeisenmedaille für treue Mitarbeit in Silber ausgezeichnet.

Die Raiffeisenbank bedankt sich hiermit nochmals bei den Geehrten für ihren vorbildlichen Einsatz und ihre Treue zum Unternehmen. Ein besonderer Dank gilt weiters allen Mitgliedern und Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen, dem wir auch weiterhin durch persönliche und engagierte Beratung und Betreuung gerecht werden wollen.

BEGEGNUNG – Juli 2007

Nachrichten der Pfarre Hll. Petrus und Paulus, Kössen

Einladungen und Termine

- **Bibelrunde** am Dienstag, 10.07.2007
20 Uhr im Pfarrsaal; Thema: Röm 12,1-21 u. 13,1-14
- **Urlaubsvertretung** vom 14. bis 29. Juli 2007
Als Urlaubsvertretung kommt wieder Kanonikus Adalbert Jäger aus Rumänien.

- **Nächster Seniorentreff**
am Samstag, 04.08.2007, 13:30 Uhr im Pfarrsaal

*Freude und Gottesseggen – bei der Arbeit,
beim Ferienmachen oder im Urlaub wünscht*

Karl Mitterer, Pfarrer

Einladung zum **Festgottesdienst** in der Annakapelle
am **Donnerstag, den 26.07.2007**, 19 Uhr

Anschließend findet wieder der traditionelle

Waidacher Kirchtag

statt. Für Speis und Trank ist gesorgt.
Der Reinerlös dient der Instandhaltung der Kapelle.
Wir freuen uns auf zahlreichen Besuch!

Einladung zum Priesterjubiläum

Pfarrer GR Josef Kotulan

**feiert am Sonntag, 15. Juli 2007
um 10:00 in der Pfarrkirche Schwendt sein
60-jähriges Priesterjubiläum.**

Herzlichen Glückwunsch, Gesundheit und Gottesseggen zu diesem Fest! Vor allem aber sagen wir ein großes Vergelt's Gott für alle geleistete Arbeit, für die Verkündigung des Evangeliums, für das Wirken als Priester durch die Feier der Eucharistie, für das Spenden der Sakramente und für das tägliche Beten und Opfern.

In dankbarer Verbundenheit wollen wir als Pfarrgemeinde Schwendt mit Pfarrer Kotulan einen festlichen Gottesdienst feiern!

Karl Mitterer, Pfarrer

Gottesseggen zum Geburtstag!

07.07. Maria Raubinger, Alleestraße 40/1..... 81 Jahre
07.07. Liddy Wörgötter, Hüttfeldstraße 5 90 Jahre
10.07. Maria Haslmair, Mühlbachweg 6/2 82 Jahre
14.07. Melita Silins, Kalkau 5..... 86 Jahre
14.07. Alois Duregger, Dorf 26 84 Jahre
15.07. Christian Gründler, Mühlbergweg 44a/1.. 82 Jahre
15.07. Katharina Scharnagl, Waidach 7 86 Jahre
16.07. Antonia Guggenbichler, Leitweg 23 87 Jahre
17.07. Maria Planer, Kranzsch 10/2 80 Jahre
20.07. Hildegard Muster, Mühlbergweg 4/1..... 86 Jahre
20.07. Anna Saar, Thurnbichl 16/1 83 Jahre
21.07. Anna Sauschek, Erlaustraße 6/2 83 Jahre
26.07. Margarethe Steinmaß, Erlaustraße 22/1 81 Jahre
29.07. Otto Halbweis, Außerkapelle 4/1..... 86 Jahre
31.07. Frieda Dreier, Klobensteiner Straße 40 ... 81 Jahre

Gebetsmeinungen des Heiligen Vaters Juli 2007

1. Dass es allen möglich ist, am Leben und Gestalten des Allgemeinwohls teilzuhaben.
2. Dass alle Christen die in der Evangelisierung Engagierten unterstützen.



Das Hilfswerk

22. Juli 2007
Christophorus

Sonntag

Einen ZehntelCent
pro unfallfreiem Kilometer
für ein MIVA-Auto

MIVA
Mobilität ist teilbar.

PSK 1.140.000

NEU

SAMSTAG

30.06.07

EROEFFNUNG

matador.last.seasons
ACHENTAL

HAUPTSTR. 74, 83246 UNTERWÖSSEN, TEL.: 08641/409088

MO:	10:00 - 15:00 UHR	-40% -60%
DO:	15:00 - 18:00 UHR	
FR:	15:00 - 18:00 UHR	
SA:	10:00 - 13:00 UHR	

Gottesdienstordnung Juli 2007

Wir laden ein, mit uns zu beten und zu feiern

SONNTAG, 1. Juli

13. Sonntag im Jahreskreis
10:00 Festgottesdienst zu Ehren unserer Pfarrpatrone der Hll. Petrus und Paulus (Chor; Festtagstracht)

Anschließend ladet der Pfarrgemeinderat ein zum „Pfarrfest“ – rund um den Pfarrhof – für alle ist „Speis und Trank“ bereitet. Der Ertrag ist für die Renovierung unserer Wallfahrtskirche Klobenstein.

Montag, 2. Juli

Mariä Heimsuchung

19:00 Rosenkranz

Dienstag, 3. Juli

Hl. Thomas, Apostel

19:00 Hl. Messe m. Ged.: Juliane Stauder; Barbara Mühlberger u. † Angeh. (Hacker); August Grandner; Geschw. Troger; a. Seelen

Mittwoch, 4. Juli

Hl. Ulrich; hl. Elisabeth v.P.

9:00 Hl. Messe im AWH m. Ged.: Bruno Hosp

Donnerstag, 5. Juli

Hl. Antonius Maria Zaccaria
8:00 Dankgottesdienst z. Schulschluss f. d. VS

Keine Abendmesse!

Freitag, 6. Juli

Sel. Maria Theresia Maria Ledochowska; hl. Maria Goretti; **Herz-Jesu-Freitag**

Krankenkommunion – bitte im Pfarrhof melden!

8:00 Dankgottesdienst z. Schulschluss f. d. HS

19:00 Eucharistische Andacht m. d. Bitte um geistliche Berufe u. um gute Familien; *Beichtgelegenheit*

Samstag, 7. Juli

Hl. Willibald; **Priest.Samstag**
Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufe!

9:00 Hl. Messe in Klobenstein m. Ged.: Sohn Georg Dagn u. Eltern Keuschnigg
16:00 Goldene Hochzeit in Klobenstein: Georg u. Cäcilia Schenk

19:00 Vorabendmesse m. Ged.: Kathi u. Elisabeth Koidl (Kerschdorf); Matthias Aigner; Leopold Achhorner u. Marianne Auer;

Elt. Roman u. Maria Huber, Sohn Roman u. Tochter Lisi Plangger; Ottilie u. Hermann Brunner (VS Bichlach)

SONNTAG, 8. Juli

14. Sonntag im Jahreskreis
Unterinntaler Trachtenverbandsfest in Kössen

9:00 Feldmesse beim Schmiedfeld (Dürnberger)

19:00 Schwendt: Abendmesse

Montag, 9. Juli

Hl. Augustinus Zhao Rong u. Gef., Märtyrer in China

19:00 Rosenkranz

Dienstag, 10. Juli

Sel. Engelbert Kolland

19:00 Hl. Messe m. Ged.: Katharina Höck; Johann Winkler; Leonhard Brunner u. † Angeh.

Mittwoch, 11. Juli

Hl. Benedikt von Nursia

9:00 Hl. Messe im AWH m. Ged.: Geschw. Troger

Donnerstag, 12. Juli

19:00 Hl. Messe m. Ged.: Georg u. Elisabeth Dagn; Maria u. Peter Haitzmann; Michael Fahringer u. Sohn Michael; auf Meinung

Freitag, 13. Juli

Hl. Heinrich II. u. hl. Kuni-gunde

19:00 Eucharistische Andacht m. d. Bitte um geistliche Berufe u. um gute Familien; *Beichtgelegenheit*

Samstag, 14. Juli

Hl. Kamillus Lellis

Marien-Samstag

9:00 Hl. Messe in Klobenstein m. Ged.: Lisa Lechthaler u. Maria Schlechter; † Angeh. Fam. Ortner u. Burger; Großeltern Maria u. Franz Huber u. † Onkel, Tanten u. Cousinen

11:00 Taufe

11:30 Klobenstein: Pfarrverb. Steinhörig

19:00 Vorabendmesse m. Ged.: Simon Schreder u. Dr. Herbert Sander; Josefa Harasser; Loni u. Peter Dagn; Johann Greiderer; Johann Hauser (Trägeramt); Maria Hauser

SONNTAG, 15. Juli

15. Sonntag im Jahreskreis
10:00 Pfarrgottesdienst

(Chor)

10:30 Klobenst.: Pfr. Grins

11:00 Taufe

11:30 Bergmesse bei der Bärenhütte

Montag, 16. Juli

Sel. Irmengard

Gedenktag Unserer Lieben Frau auf d. Berge Karmel

19:00 Hl. Messe zu Ehren des hl. Antonius

Dienstag, 17. Juli

19:00 Hl. Messe m. Ged.: Georg u. Anna Pertl u. Hansl

Mittwoch, 18. Juli

9:00 Hl. Messe im AWH f. d. a. Seelen

Donnerstag, 19. Juli

19:00 Hl. Messe m. Ged.: Elt. Anna u. Josef Schlechter u. Sohn Josef; Margret Windbichler u. † Angeh.; Ernst u. Hilde Kaiser u. a. Seelen

Freitag, 20. Juli

Hl. Margareta; hl. Apollinaris

19:00 Hl. Messe m. Ged.: Gerhard Braun; Herbert Wimmer u. Großeltern; Josef Schwentner u. Mutter

Samstag, 21. Juli

Hl. Laurentius von Brindisi

Marien-Samstag

9:00 Hl. Messe in Klobenstein m. Ged.: Katharina u. Hansjörg Schwendtner u. Leopold Mayr

15:00 Trauung: Gstrein – Elsbacher

19:00 Vorabendmesse m. Ged.: Johann Hager; Magdalena Rettenmoser; Maria Waldner; Vitus Dagn; Josef Exenberger; Ottilie Brunner (v.den Bäuerinnen)

SONNTAG, 22. Juli

16. Sonntag im Jahreskreis
Christophorus-Sonntag – Tag des Straßenverkehrs!

Das Hilfswerk MIVA bittet um eine Spende für ein Missionsfahrzeug!

10:00 Pfarrgottesdienst

(Chor)

Das Ewige Licht brennt

diese Woche für:

Maria u. Josef Walder

Montag, 23. Juli

Hl. Birgitta von Schweden

Mitpatronin Europas

19:00 Hl. Messe m. Ged.: Josef Gassner

Dienstag, 24. Juli

Hl. Christophorus;

hl. Scharbel Mahluf

19:00 Hl. Messe m. Ged.: Karl u. Pepi Gius; Mutter Elisabeth Bauhofer u. Enkel Anton Schuster; Lisi Plangger, a. Seelen; Michael Fahringer

Mittwoch, 25. Juli

Hl. Jakobus, Apostel

9:00 Hl. Messe im AWH m. Ged.: Vater Jakob Dreier

Donnerstag, 26. Juli

Hl. Joachim, hl. Anna; Patroz.-Fest in d. Annakapelle

19:00 Hl. Messe i. d. Annakapelle m. Ged.: Zenzi u. Johann Schwentner; Anna Aufhammer; Anna Schwentner; Anni u. Josef Spritzendorfer, Gerhard Braun; Anna Kurz u. Stefan Mader; Anni Rembold

Freitag, 27. Juli

Hl. Berthold

19:00 Hl. Messe m. Ged.: Anna Blum u. Anna Burger; Anna Sinner u. † Angeh.

Samstag, 28. Juli

Marien-Samstag

9:00 Hl. Messe in Klobenstein m. Ged.: Christian u. Christine Gründler; Michael u. Elisabeth Mühlberger; Franz u. Maria Heim

19:00 Vorabendmesse m. Ged.: Elt. u. Geschw. Kramer u. Jakob Hörfarer; Roman u. Magdalena Zumer; Johann u. Maria Mühlberger u. † Töchter (Zeisterer); Rudolf Sötz; Richard Dax u. † Eltern

SONNTAG, 29. Juli

17. Sonntag im Jahreskreis

10:00 Pfarrgottesdienst

(Chor)

Montag, 30. Juli

Hl. Petrus Chrysologus

19:00 Rosenkranz

Dienstag, 31. Juli

Hl. Ignatius von Loyola

19:00 Hl. Messe m. Ged.: Johann Winkler

Ihr Physiotherapeut informiert

Heutiges Thema:
„Rückenschmerzen“

Teil II

Ursachen und Risikofaktoren für Rückenschmerzen:

Viele Patienten, die wegen Rückenschmerzen eine Behandlung aufsuchen, können keinen direkten Auslöser nennen. Wenn Rückenschmerzen wiederholt auftreten, sind mögliche Auslöser und Verstärker: Bewegungsmangel, einseitige Belastungen, Fehlhaltungen (z. B. langes Sitzen, langes Stehen, Arbeiten in gebeugter Haltung), Fehlender Ausgleich zu Alltag und Beruf, muskuläre Defizite der rumpfstabilisierenden Muskulatur, um nur einige zu nennen. Es müssen jedoch nicht immer oben genannte Faktoren für die Schmerzen verantwortlich sein. Weitere Möglichkeiten sind: Stress (Muskelverspannung), Konflikte, Überforderungen in Beruf, Familie usw., Unzufriedenheit am Arbeitsplatz, negative Stimmungen (z. B. Angst, Depressionen). Ernsthafte Störungen der Wirbelsäule (Entzündungen, Infektionen, Tumore u. ä.) sollten bei der medizinischen Untersuchung überprüft werden. Sie sind jedoch sehr selten und treten nur bei ca. 1 % der Rückenpatienten auf. Euer behandelnder Arzt wird in der Abklärung dieser seltenen Ursachen behilflich sein.

Die allermeisten Rückenschmerzen sind „gutartiger“ Natur, können jedoch – bei ungenauer klinischer Untersuchung – Fehlbewertung von bildgebenden Verfahren (z. B. Röntgenbilder, Kernspinnbilder) und daraus resultierenden fehlerhaften Therapieempfehlungen zur Chronifizierung der Rückenschmerzen führen. Dies gilt es zu vermeiden!

Wie ihr bereits erfahren habt, sind die meisten Rückenschmerzen harmloser Natur (98 %). Obwohl sie keine schwerwiegende medizinische Ursache haben (es ist nichts „kaputt“), sind sie oft äußerst schmerzhaft und stark beeinträchtigend, insbesondere in den ersten Tagen nach Auftreten der Beschwerden.

Der richtige Umgang mit den Schmerzen kann eure Leidenszeit deutlich verkürzen und die Schmerzen rasch verschwinden lassen.

Aufklärung/Beratung! Keine lange Bettruhe! Dies sind sehr wichtige Parameter! In vergangenen Jahren und zum Teil auch heute noch wird Patienten Bettruhe bzw. Schonung verordnet (z. B. 4-wöchige Bettruhe in Stufenbettlagerung). Aktuelle Ergebnisse zeigten jedoch: Bettruhe von mehr als 1 bis 2 Tagen ist nicht gut, denn: „Ein ruhender Rücken braucht irgendwann Krücken“!

Unsere Wirbelsäule ist kein steifer Apparat sondern ein komplex bewegliches System. Beispielsweise wurde früher behauptet „man darf nicht strecken bzw. ins Hohlkreuz“. Genau das Gegenteil ist der Fall. Viele Menschen haben die Fähigkeit verloren ihre Wirbelsäule zu strecken! Aufgrund dessen kommt es zu „Fehlhaltungen“ und Schmerzen! Wir sind oft den ganzen Tag in Beugung (morgens beim Frühstück sitzen, dann im Auto zur Arbeit – wieder sitzen, anschließend sitzen wir wieder in der Arbeit oder haben viel Beugebelastung. Feierabend, es geht mit dem Auto nach Hause (sitzend natürlich). Der Abend klingt beim Fernsehen sitzend auf dem Sofa aus! Über den ganzen Tag also Beugebelastung. Habt ihr eine Idee bekommen warum der Rücken schmerzt? Das selbe trifft heute schon bei Kindern zu. Die Kinder sitzen im Bus, in der Schule und dann vor dem PC. Die Physiotherapie bietet hier eine Vielzahl von Möglichkeiten um eure Leidenszeit erheblich zu verkürzen. Beispielsweise mit verschiedenen Methoden der Manuellen Therapie. Mit Techniken der klassischen Massage. Und nicht zuletzt mit dosierter „richtiger“ Bewegung!

Die Krankentage werden entschieden verkürzt. Die Wiedereingliederung in den Arbeitsprozess geht schneller. Der Umgang mit Beschwerden wird geschult. Arbeitsplätze können analysiert werden. Euer Physiotherapeut wird euch dahingehend eingehend beraten und behandeln.

Selbst wenn die Bandscheibe betroffen sein sollte (häufig sog. „Verschiebungen“), dann ist dies zwar zunächst keine gute Nachricht, jedoch lässt sich auch dies sehr gut mit mobilisierenden Maßnahmen beeinflussen. Eine Operation ist auch in diesen Fällen nur selten notwendig.

Ernsthafte Zeichen, die einer weiteren Behandlung/Abklärung durch den Arzt bedürfen, können sein: Taubheitsgefühl und Kraftverlust in den Beinen, Blasen- und Mastdarmstörungen, Lähmungserscheinungen, starker Gewichtsverlust ohne erkennbaren Grund, fortgeschrittene Osteoporose, entzündliche/systemische Erscheinungsbilder. Wie aber vorher schon gesagt sind diese sehr selten. Auch bei solchen klinischen Bildern kann meist durch den Arzt eine Entwarnung gegeben werden. Auch dann kommen wieder therapeutische Maßnahmen zum Einsatz.

Beim nächsten Mal informieren wir über (Sport-)Verletzungen der Gelenke (z. B. Knie).

Simone und Rudi Knipp
Physiotherapeuten



Rudi Knipp



Sechs mal Silber dank Kameradenhilfe aus dem Ötztal



Beim 45. Tiroler Landesfeuerwehrleistungsbewerb am 02.06.2007 in Pfunds nahmen auch zwei Mannschaften der Freiwilligen Feuerwehr Walchsee teil.

Nach anfänglichen Schwierigkeiten konnte die erste Mannschaft das Silberne Leistungsabzeichen – Dank der spontanen Hilfsbereitschaft unserer Kameraden von der Freiwilligen Feuerwehr Zwieselstein – erringen. Ein ganz herzliches Dankeschön unseren Ötztaler Feuerwehrkollegen.

Die zweite Mannschaft trat zum Bewerb in Bronze an, welcher mühelos bestanden wurde.

Herzlichen Glückwunsch!

Seitens der Freiwilligen Feuerwehr Walchsee gratulieren wir nochmals



unserem Fähnrich **Peter Moser zum 50. Geburtstag** am 17.05.2007,



unserem Altkameraden **Max Erharter zum 70. Geburtstag** am 07.06.2007,



sowie unserem Kameraden **Hannes Hallbrucker und seiner Elisabeth zur Vermählung** am 09.06.2007.

Wir wünschen euch für eure Zukunft allzeit Glück und Gesundheit!

Fest der Freiwilligen Feuerwehr Walchsee

Die **Feuerwehrrdisco** findet am **13. Juli 2007** statt.
Eintritt: € 2,- / Ausweiskontrolle!

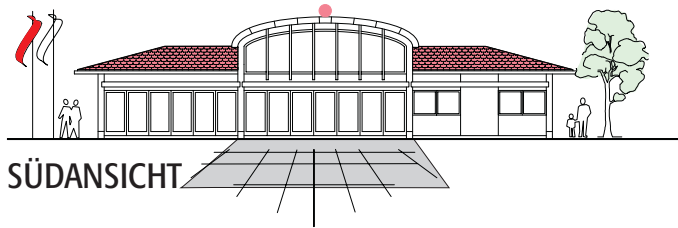
Das **Feuerwehrfest** ist am **14. Juli 2007**.
Eintritt: Freiwillige Spenden · Für Unterhaltung sorgen die „Brandenberger Musikanten“.

Frische Grillhendl! Weißbierbar! Weinecke!
Kindernachmittag – Kistenkraxeln uvm.

TOURISMUSVERBAND KAISERWINKL



Projekt Seepromenade



Liebe Kaiserwinkler!

In den letzten Wochen und Monaten war das Projekt „Seepromenade Walchsee“ immer wieder ein Thema bei diversen Gesprächen, Stammtischreden und in Presseberichten. Dabei wurde vieles gesagt, vieles nicht gesagt und noch viel mehr nicht gewusst und deshalb auch falsch interpretiert.

Nachdem dieses Projekt sämtliche Instanzen in Gemeinde und Tourismusverband einstimmig bzw. mit großen Mehrheiten durchlaufen hat, ist die „Arbeitsgruppe Seepromenade“, bestehend aus Vertretern des Gemeinderates und des Vorstandes des Tourismusverbandes, mit der Detailplanung soweit fertig, dass wir Euch heute den letztgültigen Projektstand gerne präsentieren.

Da in der Konzeptionsphase Probleme technischer Natur nicht restlos beseitigt werden konnten, hat man sich für eine andere Dachvariante entschieden.

Hier nun die Details:

Das Projekt Seepromenade umfasst folgende Teilbereiche:

- Gebäudegröße ca. 158m²
- WC-Anlagen + Behinderten-WC
- Lagerräume
- Buffet (70,3m² = ca. 35 Sitzplätze)
- Inneneinrichtung
- Neuer Steg vor dem Gebäude
- Duschen und Umkleidemöglichkeiten für den Badegast
- Spielgeräte an Land sowie Wasserspielgeräte
- Außenanlagen
- Hecke neu, Entfernung der alten Hecke (verwendbare Sträucher werden in die neue Hecke integriert), Rückschnitt des alten Baumbestandes (alle gesunden Bäume bleiben erhalten), Revitalisierung der Biotope entlang der Promenade, Adaptierung der bestehenden Wege.

Die Gesamtkosten für die oben erwähnten Maßnahmen sind mit maximal € 500.000,- fixiert.

Nach den diversen Vorarbeiten soll im Herbst 2007 mit dem Bau des Gebäudes begonnen werden, die Inbetriebnahme der gesamten Anlage ist mit Frühjahr 2008 vorgesehen.

Diese notwendige Investition ermöglicht es uns nun, ab der nächsten Sommersaison unseren Gästen und Einheimischen den längst schon nötigen Standard einer modernen Badeinfrastruktur zu bieten, die anderorts schon seit Jahren selbstverständlich ist.

Wir freuen uns schon sehr auf die Umsetzung dieses schönen Projektes und wünschen schon jetzt allen Kaiserwinklern sowie unseren Gästen viel Spaß!

Andreas Mayr
Bürgermeister

Gerd Erharder, Obmann
Tourismusverband Kaiserwinkl

**Heiße Tage -
heiße Preise**

**Sommer-
Schluss-
Verkauf** **-30%
-40%
-60%**

ab 9. Juli

MODE · BERGSPORT
SCHUHECHNIK · MEDIZINISCHE
FUSSPFLEGE und FUSSMASSAGE
ORTHOPÄDIESTUDIO



Kössen · Tel. 05375/6274
www.schuhhaus-schermer.at

WOHLGEFÜHL
SCHERMER



Kreative Sommerwerkstätte

Kinder- und Familien-Programm 2. Juli bis 7. September 2007



Montag

Von Harry Potter bis Fred Feuerstein

Wöchentlich abwechselnd:

❖ Harry Potter's Zauberschule

Wir basteln uns alles, was ein Zauberer braucht und lernen lustige Zaubertricks, die wir anschließend unseren Eltern vorführen!

❖ Steinzeit – wir besuchen Fred Feuerstein

Wir befinden uns in der Steinzeit, Werkzeuge und Steinschmuck bauen wir uns selbst und grillen Mammutwürstchen am offenen Feuer.

09.07. / 16.07. / 23.07. / 30.07. / 06.08. / 13.08. / 20.08. / 27.08.

14:00 – 17:00 Uhr · Treffpunkt: Outdoor Center Kössen **GRATIS**

Kids Adventure Day

❖ Ein Abenteuerprogramm nur für Kinder 10–15 Jahre

Los geht's mit Karte querfeldein durch die Wildnis – über Bäche und Schluchten und über einen Hochseilgarten. Stärkung am Piratenschiff.

09.07. / 16.07. / 23.07. / 30.07. / 06.08. / 13.08. / 20.08. / 27.08.

09:00 – 13:00 Uhr · Treffpunkt: Outdoor Center Kössen **Kosten: € 5,-**

Sagen und G'schichten aus dem Kaiserwinkl

❖ ... erzählt bei einer gemütlichen Dämmerungswanderung rund um Kössen

02.07. / 09.07. / 16.07. / 23.07. / 30.07. / 06.08. / 13.08. / 20.08. / 27.08.

19:30 – 21:30 Uhr · Treffpunkt: TVB-Infobüro Kössen **Kosten: € 5,-**

Dienstag

Abenteuer rund ums Indianertipi

❖ Ein Tag lang Indianer sein! Empfohlen für Kinder bis 14 Jahre.

03.07. / 10.07. / 17.07. / 24.07. / 31.07. / 07.08. / 14.08. / 21.08. / 28.08.

14:00 – 17:00 Uhr · Treffpunkt: Gasthof Seemühle, Walchsee-Kranzsch

Kosten: € 5,-

Ponyreiten

❖ Auf dem Bauernhof Hinterbläck wird für Kinder der erste Kontakt mit Pferden und Shetlandponys zum besonderen Erlebnis!

Empfohlen für Kinder bis 14 Jahre.

03.07. / 10.07. / 17.07. / 24.07. / 31.07. / 07.08. / 14.08. / 21.08. / 28.08.

10:00 – 12:00 Uhr · Treffpunkt: Bauernhof Hinterbläck, Kössen, Blaik 6

Kosten: € 5,-

Mittwoch

Spaß pur in der Natur

Wöchentlich abwechselnd:

❖ Auf zum Bauernhof

❖ LandART

Naturspiele in Wiese und Wald · Empfohlen für Kinder bis 10 Jahre

11.07. / 18.07. / 25.07. / 01.08. / 08.08. / 15.08. / 22.08.

14:00 – 17:00 Uhr · Treffpunkt: TVB-Infobüro Kössen **GRATIS**

Piratenfest

❖ Kinder und Eltern müssen in Teamarbeit mehrere „Abenteuer“ bestehen und ihre Geschicklichkeit unter Beweis stellen.

21:30 Uhr: Adventure Night, Feuershow und Abseilen vom Hochseilgarten
Empfohlen für Eltern mit Kindern.

04.07. / 11.07. / 18.07. / 25.07. / 01.08. / 08.08. / 15.08. / 22.08. / 29.08.

19:00 – 21:30 Uhr · Treffpunkt: Outdoor Center Kössen **Kosten: € 5,- pro Familie/Team**

Almführung und mehr

❖ Interessantes über die Burgeralm, inkl. Almmilch- und Käseverkostung aus eigener Produktion

Was passiert eigentlich im Sommer auf der Alm? Wie wird aus Gras Milch und Käse? Empfohlen für Eltern mit Kindern ab 5 Jahre.

11.07. / 25.07. / 08.08. / 22.08.

14:00 – 16:30 Uhr · Treffpunkt: Burgeralm, Rettenschöss **Kosten: € 5,-**

Malen und Experimentieren

❖ Kinder bringen mit bunten Farben, Händen und Pinsel ihre Urlaubseindrücke zu Papier! Empfohlen für Kinder bis 12 Jahre.

18.07. / 01.08. / 15.08. / 29.08.

14:00 – 17:00 Uhr · Treffpunkt: Kindergarten Walchsee **Kosten: € 5,-**

Donnerstag

Brot backen am Bauernhof in Walchsee

❖ Die Kinder lernen mit ihren Eltern Brot backen wie vor 100 Jahren in einem alten Steinofen – natürlich wird auch gleich verkostet! Empfohlen für die ganze Familie.

12.07. / 26.07. / 9.08. / 23.08.

09:00 – 12:00 Uhr · Treffpunkt: Obermaurachhof, Walchsee **Kosten: € 5,-**

„More Moor“

❖ Ein Kinder- und Familienaktionstag rund um die Schwemm

Das Leben rund um die Schwemm auf spannende Weise verstehen lernen. Empfohlen für Kinder bis 14 Jahre.

12.07. / 26.07. / 09.08. / 23.08.

14:00 – 17:00 Uhr · Treffpunkt: Moarhof, Walchsee **GRATIS**

Hang over – Fledermausnacht

❖ Toni Vorauer – der Batman von Tirol – zeigt diese nächtliche Welt mit Bat-detektoren und Fangnetz. Empfohlen für die ganze Familie.

05.07. / 19.07. / 09.08. / 23.08.

21:00 – 22:30 Uhr · Treffpunkt: Walchsee, südwestl. Ende der Schwemm

12.07. / 26.07. / 02.08.

21:00 – 22:30 Uhr · Treffpunkt: Kössen, Außerkapelle/Teich **Kosten: € 5,-**

Faszination Pferd

❖ An diesem Tag dreht sich beim Wanderreitverein Walchsee alles um Pferdepflege, Reiten oder Ponyführen und Pferdespiele.

Im Preis enthalten sind Jause mit Grillen und Getränke.

05.07. / 12.07. / 19.07. / 26.07. / 02.08. / 09.08. / 16.08. / 23.08. / 30.08.

10:00 – 14:00 Uhr · Treffpunkt: Dagnhof, Walchsee **Kosten: € 5,-**

Freitag

Ponyreiten

❖ Für Kinder wird der erste Kontakt mit Pferden und Shetlandponys zum besonderen Erlebnis! Empfohlen für Kinder bis 14 Jahre.

06.07. / 13.07. / 20.07. / 27.07. / 03.08. / 10.08. / 17.08. / 24.08. / 31.08.

10:00 – 12:00 · Treffpunkt: Bauernhof Hinterbläck, Kössen, Blaik 6

Kosten: € 5,-

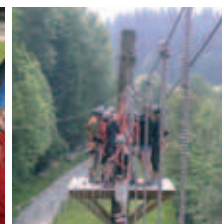
Wir bauen ein Floß und stechen in See!

❖ Kinder bauen unter sachkundiger Anleitung mit Tauen und Holzstämmen gemeinsam ein Floß und stechen in See. Empfohlen für Kinder bis 14 Jahre – gute Schwimmkenntnisse sind Voraussetzung!!

06.07. / 13.07. / 20.07. / 27.07. / 03.08. / 10.08. / 17.08. / 24.08. / 31.08.

14:00 – 17:00 Uhr · Treffpunkt: Badeanstalt Ostufer Walchsee

Kosten: € 5,-



Anmeldung für alle Veranstaltungen:



Tourismusverband Kaiserwinkl

Infobüro Kössen-Schwendt, Tel. 05 01 100-10

Infobüro Walchsee-Rettenschöss, Tel. 05 01 100-20

www.kaiserwinkl.com



TOURISMUS- VERBAND



Idylle am Taubensee



Unter dem Motto „Der Bergsommer ruft“ feierte Tirol den Beginn der Sommersaison mit einem bunten Veranstaltungsreigen. Die von der „Tirol Werbung“ initiierte und stark beworbene Aktion war für die Verantwortlichen im Tourismusverband Kaiserwinkl Anlass, sich nach der letztjährigen, damals leider verregneten Startaktion wiederum mit einem ansprechenden Programm zu beteiligen.

Neben dem schon bewährten „Egaschtlaufer“ und „Egaschtfestl“ in Walchsee stand heuer eine geführte Almwanderung entlang der bayerischen-tirolerischen Grenze zum Kössener Taubensee, mit Klangspuren über dem Bergsee

von der Gruppe „Vierablech“ auf dem Programm. Österreichische Blas- und Militärmusik der Gruppe „Ma Chlast“ gab es wiederum abends im Festzelt in Walchsee zu hören.

Trotz einmaliger Witterungsverhältnisse blieb die Teilnahme an der Wanderung, aber auch der Besuch des Festkonzertes weit hinter den Erwartungen zurück. Einmal mehr stellt sich die Frage der Sinnhaftigkeit derartiger Angebote, obwohl andererseits immer wieder zu hören ist, im Kaiserwinkl sei nichts los.

Den wenigen Besuchern am Taubensee bot sich jedenfalls eine einzigartige Natur- und Klangkulisse mit der heimischen Formation „Vierablech“.

MACHT UNS DER ELEKTRO- SMOG KRANK ...

... **oder ist alles, was wir mit den Augen nicht sehen können – Humbug?**

- Ausmuten mittels geeichtem Biotensor
- Ausgleichen von techn. und geopathischen Belastungen
- Ausgebildete Rostock-Essenzen Therapeutin
- Meridianbalancen
- Chakrenausgleich

Beratungstermine nach tel. Vereinbarung (9–13 Uhr)

Silvia Fritz · Alleestraße 65 · 6345 Kössen

Mobil 0699 11638132 · fritzsilvia@web.de

Energiearbeit · Rostock-Essenzen · Aura · Chakren · Meridiane

Sie möchten Ihr Hotel/Gastro-Objekt verpachten/verkaufen?

Wenden Sie sich an das **Immogast**-Büro in Retz. Wir haben eine lange Erfahrung im Hotel- und Gastgewerbe. Immogast ist einer der größten und erfolgreichsten Spezialmakler Deutschlands. Wir behandeln Ihr Anliegen mit absoluter Diskretion.

0049 8640 - 797093 oder 0049 172 - 32 32 214

(Auch wenn Sie ein Objekt suchen, sind wir gerne für Sie tätig.)

Original und Originelles

Wer zu uns kommt findet das Besondere! Ausgewähltes **Kunsth Handwerk** in einzigartiger Atmosphäre, ein **Rahmenprogramm** mit Musik, Spiel, Kinderworkshop, Ponyreiten und kulinarischen Spezialitäten.

Wir laden Sie ein,

an unseren vielseitigen Angeboten teilzunehmen.

20 Aussteller aus der Region

erwarten Sie am 29. Juli von 13.00 – 21.00 Uhr

im **Gästehaus Radetzky** in Kössen.

Telefon 053 75 / 62 63 · Fax 2 90 32

Mobil 0664 / 4 60 31 36 · www.radetzky.at

RESTAURANT – PIZZERIA – CAFE



im **Hotel Alpina**

Kössen · Außerkapelle 2

Täglich geöffnet, durchgehend warme Küche

Pizza auch zum Mitnehmen

Telefon: 05375 2146

Unser Restaurant erreichen Sie über den Hoteleingang und über die Terrasse des Neubaus. Parkplätze sind ausreichend vorhanden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Barbara & Andreas Gruber

Profi-Trainingslager in Walchsee

Es ist schon traditionell bestreiten auch in diesem Jahr wieder Profimannschaften ihre Saisonvorbereitungen in Walchsee.

Nach der türkischen Nationalmannschaft, dem SSV Reutlingen, Herta BSC Berlin und der SVG Greuther Fürth kommen in diesem Jahr die schottische Mannschaft FC Hearts of Midlothian (4. der Schottischen Premier League) und bereits zum 3. Mal der deutsche Bundesligist DSC Arminia Bielefeld nach Walchsee. Logiert wird jeweils in der Seeresidenz der Familie Münsterer.

Außerdem werden 2 deutsche Amateurmansschaften ein Kurztrainingslager in Walchsee absolvieren. Somit leistet der SVW durch die bereitgestellte Infrastruktur einen nicht zu unterschätzenden Beitrag zum Fremdenverkehr im Kaiserwinkl.

Termine

Trainingslager

FC Hearts of Midlothian
27.06–06.07.2007

Trainingslager

BSC Arminia Bielefeld
09.–19.07.2007



Neben den täglichen Einheiten auf dem Walchseer Sportplatz stehen hier auch Vorbereitungsspiele auf dem Plan.

Freitag, 13.07.2007
ca. 17:30 Uhr
BSC Arminia Bielefeld
vs. Groclin Grodzisk (PL)

30. Flohmarkt der „Tiroler Frauen“ Kössen

Am Sonntag, den 5. August 2007, findet unser **30. Flohmarkt** (ohne Unterbrechnung!), wie gewohnt in der Hauptschule Kössen statt.

Dazu nehmen wir noch gerne alles entgegen, was im Haushalt ausgemustert wird und noch gut erhalten ist, wie Geschirr, Gläser, Antiquitäten, Ziergegenstände, Blumentöpfe usw. – jedoch bitte keine großen Elektrogeräte, keine Kleidung oder Schuhe und vor allem keinen Müll. Die Waren können abgegeben werden bei Obfrau Anna Hörfarer, Kössen, Blaik 19, Tel. 05375 6537.

Wir bieten dann unseren Besuchern wieder viele Kuriositäten und Raritäten, Haushaltswaren, Handarbeiten, Spielsachen, Bü-

cher und allerlei Krims-Krams an und sorgen wieder für eine gute Jause, Kaffee, Kuchen und Getränke. Es gibt auch wieder eine große Tombola – jedes Los gewinnt! – sowie Eiscutscheine für die Kinder. Wir danken schon heute der spendenfreudigen Bevölkerung für die Mithilfe. Der Reinerlös wird wie immer für soziale Zwecke in Kössen und der näheren Umgebung verwendet.

Der Termin sowie die genaue Beginnzeit wird rechtzeitig nochmal bekannt gegeben – beachten Sie dann bitte auch unsere Plakataushänge.

Wir freuen uns schon heute auf zahlreichen Besuch und bitten alle Vermieter, auch ihre Gäste zu informieren.



Öffentliche Bibliothek der Pfarre und Gemeinde Kössen

Die Bücherei Kössen hat eine „Lesekönigin“!

Von allen Kindern, die an unserer Aktion „Lesekönig im April“ teilgenommen haben, hat Celine Hamacher den schönsten Beitrag abgegeben. Celine bekam dafür die „Lesekönig-Krone“ und ein Computerspiel als Preis. Herzlichen Glückwunsch!

NEU NEU NEU

Auf vielfachen Wunsch ist die Bücherei auch sonntags wieder geöffnet. Wir starten mit dem Sonntagsdienst von 11 bis 12 Uhr ab 1. Juli 2007. Zunächst einmal für zwei Monate, quasi als Probetrieb, um zu sehen, wie gut der gewünschte Sonntagstermin tatsächlich in Anspruch genommen wird.

Brandaktuell

Viele neue Bücher – Romane und Sachbücher – für Erwachsene, Jugendliche und Kinder jeden Alters sowie DVD's war-

ten darauf ausgeliehen zu werden. Informiert euch in unserer Auslage und im Internet unter www.koessen.bvoe.at

Vorankündigung

Am 5. August 2007 findet heuer wieder unser großer Bücher-Flohmarkt in der Hauptschule statt. Gut erhaltene Bücher, die ihr nicht mehr benötigt, nehmen wir gerne entgegen.

Ganz wichtig!

Wir machen **keinen Urlaub**. Das Büchereiteam ist auch während der langen Sommerferien für euch im Einsatz.

Wir wünschen euch schöne Ferien und nicht vergessen: ein Besuch in der Bücherei lohnt sich immer!

Euer Büchereiteam

Unsere Öffnungszeiten:

Montag+Mittwoch 17–19 Uhr
Freitag 15–19 Uhr
neu am Sonntag 11–12 Uhr

BRAND NEU

Fossil charms

Die einzelnen Anhänger können jederzeit ausgetauscht und beliebig kombiniert werden.

FOSSIL What vintage are you?

Windbichler

Uhren | Schmuck | Augenoptik

Reit im Winkl • Hausbachweg 5
Tel. 0 86 40-81 80

Am 29. + 30. Juni wegen Inventur geschlossen!



Glückwunsch zum Geburtstag Herrn Leonhard Ballsberger sen.

Kürzlich feierte mit **Leonhard Ballsberger sen.** wieder ein verdienter Funktionär der Raiffeisenbank Kössen-Schwendt einen runden Geburtstag.

Leonhard Ballsberger sen. war 28 Jahre lang als Vorstandsmitglied für die Raiffeisenbank tätig und hat in dieser Zeit die Entwicklung der Bank wesentlich mitgeprägt. Er schied erst heuer aus seiner Funktion aus und wurde bei der Generalversammlung für

seine ehrenamtliche Tätigkeit mit dem Raiffeisenverdienstzeichen in Silber ausgezeichnet.

Die Funktionäre, Geschäftsleiter und Mitarbeiter der Raiffeisenbank gratulieren auf diesem Wege nochmals herzlich zum **75. Geburtstag** und bedanken beim Jubilar für seinen jahrelangen, vorbildlichen Einsatz. Für die nächsten Jahre wünschen wir alles Gute und vor allem viel Gesundheit.



6. Wiesnfest

...wind- und wetterfest!



28. Juli 2007
Grenzland-
halle Kössen
19:30 Uhr

Live on Stage:
U3 (www.u-drei.at)

DJ Hasso

Super-
Stimmung
Themenbars

Abendkasse: 5 €, VVK: 3 € (Volksbank Kössen)
Ermäßigung für ActivCard-Inhaber

Gaumenfreuden & Anglervergnügen Donnemiller

Juli-Programm (siehe auch Titelseite)

Im Juli extra viele Saiblinge!

7/14/21/28. 5 Fische pro Tageskarte

1. Dies Jahr kein „Halbzeitausfischen“

dafür: Super Besatz zum normalen Tageskartenpreis:

10 Lachsforellen (bis 5 kg)

20 Lachsforellen (bis 1 kg)

Seeforellen (bis 1,5 kg) & See- u. Bachsaiblinge

18. Karpfenfischen

jeden FR Lachsforellenfischen

jeden SO See- und Bachsaibling- und Seeforellenfischen

Auf Ihren Besuch freuen sich Silke & Andreas Donnemiller

Kohlentalstraße 10-12 • 6345 Schwendt

Tel. 05375 6807 • www.angelteich.at

Weitere Erfolge für den 3D-Bogensportclub Kössen

Ende Mai konnten wieder einige Vereinsmitglieder beim Sonnblickturnier in Rauris beachtliche Erfolge erzielen. Es handelte sich dabei um ein 2-Tages-Turnier, wobei am 1. Tag eine 3-Teil-Runde und am 2. Tag eine Hunter-Runde (mit nur einem Pfeil) geschossen wurde. Insgesamt waren 190 Teilnehmer am Start.

Heinz Spielhauer erzielte in der sehr großen Gruppe von Recurve-Schützen den hervorragenden 11. Platz, Ishan Lanowski gewann die Primitivbogenklasse. Bei den Damen erreichten



Junge Claudia bei den Recurveschützinnen und Stein Petra in der Primitivbogenklasse jeweils den 2. Platz.

FISH & BOW

Bogensport

Bau gespließter Fliegenruten · Zubehör

Markus Plangger · Steinbruchweg 8 · 6345 Kössen

Tel. 0676 848536686 · Fax 05375 2664

fishandbow@aon.at · www.fishandbow.at

„BICHLACHER ANGELTEICHE“

Fischen
um 5 Euro



FANG DIR DEINEN FISCH

Tel. 0664 4274050

Wann: Di-So, 8-18 Uhr (Mo geschlossen)

Adresse: Kössen-Bichlach 58 bei der Fischzucht

BIKESERVICE

by Erwin Herrnecker

ALLEESTRASSE 1 • 6345 KÖSSEN

Tel./Fax 05375 20092

Handy 0676 83853514

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo.-Fr. 9⁰⁰-12⁰⁰, 14⁰⁰-18⁰⁰

Sa. 9⁰⁰-12⁰⁰

E-Mail: bikeservice@gmx.at
www.erwinbikeandmore.at



Recht im Alltag



von Rechtsanwältin
Dr. Apollonia Hechenbichler

„Patienten- verfügung – 2. Teil“

Wie bereits gesagt gibt es zwei Formen von Patientenverfügungen, die **verbindlichen** und die **beachtlichen**. Im weiteren geht es um die durch das Patientenverfügungsgesetz neu eingeführte **verbindliche Patientenverfügung**. Diese Verfügung ist für den behandelnden Arzt und das Pflegepersonal ebenso wie die Angehörigen des betroffenen Patienten bindend. Das heißt, auch wenn der Arzt eine andere Behandlung empfehlen würde oder die Familie eine andere Behandlung wünscht, sind alle an die Erklärung des Patienten gebunden.

Die verbindliche Patientenverfügung muss die medizinischen Behandlungen, die der Patient ablehnt, konkret, also eindeutig und nachvollziehbar umschreiben. D.h. es reicht nicht, dass jemand schreibt, dass im Falle einer unheilbaren Krankheit keine lebensverlängernden Maßnahmen durchgeführt werden sollen. Man muss vielmehr genau schreiben, dass z.B. künstliche Beatmung, künstliche Ernährung, eine Dialyse oder andere konkrete Maßnahmen abgelehnt werden. Aus der Erklärung muss sich ergeben, dass dem Patienten die medizinischen Konsequenzen der Behandlungsverweigerung, also etwa die daraus für den Gesundheits- oder Krankheitszustand resultierenden Vor- oder Nachteile und die aus medizinischer Sicht damit verbundenen Folgen bewusst sind.

Eine weitere unabdingbare Voraussetzung ist die **ärztliche Aufklärung**. Auf diese Aufklärung kann der Patient nicht verzichten. Damit soll sichergestellt werden, dass der Patient über die medizinische Seite der Behandlung informiert ist und eine überlegte Entscheidung trifft. Diese ärztliche Pflichtaufklärung hat aber nicht den Zweck, aus medizinischer Sicht unvernünftige und dem objektiven Wohl des Patienten widersprechende Behandlungsverweigerungen zu verhindern.

Die ärztliche Aufklärung muss die **Diagnose**, die **Behandlungsmöglichkeiten**, die **möglichen Alternativen** sowie die mit einer Behandlung verbundenen **Risiken und Folgen** umfassen. Darüber hinaus muss der Patient über das Wesen und die spezifischen medizinischen Folgen der Behandlungsverweigerung belehrt werden. Der **Arzt** muss die Einsichts- und Urteilsfähigkeit des Patienten sowie die Vornahme der Aufklärung auf der Patientenverfügung selbst oder auf einer dieser angeschlossenen gesonderten Urkunde mit seiner **Unterschrift** bestätigen.

Für die Errichtung einer verbindlichen Patientenverfügung sind weiter bestimmte Formerfordernisse vorgeschrieben. Die Verfügung muss **schriftlich** errichtet und mit einem **Datum** versehen werden. Der **rechtskundige Errichter** (Rechtsanwältin, Notar) der Patientenverfügung muss den Patienten über die rechtlichen Folgen seiner Willenserklärung und auf die Möglichkeit des jederzeitigen Widerrufs aufmerksam machen und diese Belehrung durch seine **Unterschrift** unter Angabe seines Namens und seiner Anschrift bestätigen. Die Patientenverfügung ist maximal **5 Jahre** verbindlich und muss dann wieder erneuert werden, das setzt aber neuerlich eine **ärztliche Aufklärung** und die Errichtung mit Hilfe einer **rechtlichen Beratung** voraus.

Als Peter bei einem Informationsvortrag hört, dass er für eine verbindliche Patientenverfügung zuerst für ein ausführliches Aufklärungsgespräch einen Arzt aufsuchen muss und dann auch noch einen Notar oder Rechtsanwalt, ist ihm der Aufwand dafür zu groß und auch die Kosten sind nicht ganz unbeachtlich. So beschließt Peter, sich weiter zu informieren, ob vielleicht eine **beachtliche Patientenverfügung** für ihn in Frage kommt. *Fortsetzung folgt.*

Dr. Apollonia Hechenbichler
Rechtsanwältin

A-6345 Kössen · Bichlach 65a
Tel. 05375 6680 · Fax 05375 29099

Seniorenbund Kössen

Die Ortsgruppe unternahm am 11. Juni eine Halbtagesfahrt ins schöne Berchtesgadener Land. Mit bis auf den letzten Platz besetztem Bus ging's über die Deutsche Alpenstraße ins Gebiet des Obersalzberges bei Berchtesgaden. Weiter führte der Weg entlang der steil ansteigenden Roßfeld-Ringstraße, die erst in den Jahren 1953 bis 1955 fertiggestellt wurde. Die Einkehr in der Scharitzkehl-Alm tat, so wie ich erfahren konnte, so manchem gut und zwar nicht nur wegen der Brotzeit, auch um richtig durchzuatmen nach der Auffahrt über das steile Gelände. Bei guter Fernsicht bietet sich von oben ein herrlicher Blick über die angrenzenden Berge wie den Hohen

Göll, Tennen- und Dachsteingebirge sowie den Untersberg. An diesem Tag versteckten sich diese Bergmassive allerdings ein wenig in den Wolken. Die kleine Reise hat wohl bei günstiger Witterung begonnen, der Ausklang war aber mit Wolken verhangen und ein regnerischer Abend erwartete die Ausflügler in Kössen.

Wie schon angekündigt organisiert die Ortsgruppe Kitzbühel den diesjährigen Bezirkswandertag auf den Hahnenkamm bei Kitzbühel. Die Abfahrt in Kössen ist am Donnerstag, den 5. Juli, um 7 Uhr früh vor der Grenzlandhalle. Anmeldungen bis spätestens 3. Juli bei Obfrau Lisi Wimmer, Tel. 05375 6553.

Georg Dagn

Ein neuer Wind in der Maler- branche!

Kössen hat eine neue Malermeisterin – **Andrea Radler**, die Tochter des alteingesessenen Malermeisters Manfred Radler.

40 Jahre lang existierte dieser Malerbetrieb, nun weht ein neuer Wind!



Andrea Radler
Malermeisterin

Die junge Malermeisterin spezialisiert sich auf decorative Innenraumgestaltung, gemeint sind damit **italienische Glättetechnik, Wischtechnik und Illusionsmalerei**.

Aber auch **Skulpturen (Hand-, Fuß- und Körperskulpturen)** werden in die Raumgestaltung mit eingebracht – kann man an der Hausfassade des Malermeisters erkennen!

Alle gängigen Malerarbeiten (Innen- und Außenanstriche) werden ebenso gewissenhaft und fachmännisch ausgeführt.

Wenn Sie Farbe in Ihren vier Wänden genießen wollen, lassen Sie sich beraten!

Tel. 0676 97 88 263
www.malerin-radler.at

**MALER
RADLER**

24. Harley-Davidson Treffen in Kössen Tirol

Die „Days of Thunder“ ein großartiger Erfolg für die Veranstalter und die Region Kaiserwinkl-Kössen

Am wunderschönen Eventgelände, in der Dorfmitte von Kössen mit einer einmaligen Kulisse, konnten über 800 Harleys und 50 US Cars während der drei Tage ihre chromglänzenden Fahrzeuge mit dem unverkennbaren Sound trotz des unbeständigen Wetters präsentieren. Die Teilnehmer kamen aus Deutschland, Italien, Schweiz, Liechtenstein und Österreich. Die größte Anreisestrecke legte eine Gruppe von Bikern aus Deutschland mit 830 km bzw. ein Gruppe aus Italien mit 740 km zurück. Die „Harley-Davidson Biker“ aus dem Kaiserwinkl hatten sich wieder einige

Highlights einfallen lassen, mit neun professionellen Bands, die für Stimmung sorgten, sowie einem großartigen Showprogramm wie Didgeridoo Rock, Erotic Shows, Body-Painting und vielem mehr. Ebenso waren 15 Aussteller vor Ort, die ihre Waren und Tattoos an die Besucher brachten. Für die Kinder gab es ein eigenes Kidsprogramm.

Am Sonntag nach dem Frühschoppen verabschiedeten sich die vielen Biker in alle Himmelsrichtungen mit dem Versprechen das „25. Harley-Davidson Treffen“ in Kössen im Kaiserwinkl vom 20. bis 22. Juni 2008 wieder zu besuchen.



ORF-Aufzeichnung der „Musiktruchn“ am 17. Juni im Gasthof Erzherzog Rainer, Kössen

Am Sonntagabend, den 17. Juni, fand die ORF-Aufzeichnung der beliebten Sendung „Musiktruchn“ mit Ingo Rotter im Gasthof Erzherzog Rainer in Kössen statt.

Eine große Fangemeinde fand sich im Gastgarten ein

und begleitete die Mitwirkenden mit guter Laune und viel Applaus.

Mit von der Partie waren „Die Klob'nstoana“, „Die Kufstoana“ und die Teilnehmer vom Grand Prix der Volksmusik „Tiroler Adler“ sowie „Die Mayrhofner“.



Von links: Andi Kitzbichler (Klob'nstoana Musikanten), Paul Schwentner (Organisator), Ingo Rotter (ORF-RadioTirol), Erwin Aschenwald (Die Mayrhofner), Hans Kaindl (Die Kufstoana), Walter Rier (Tiroler Adler)



Ingo Rotter mit „Gastgeber“ Markus Jörg



Ehepaar sucht für den Ruhestand
große Wohnung oder Haus zur Miete.
 Bevorzugt Kössen oder Reit im Winkl.

Tel. 0049 2205 85413



„Wintergaudi“-Stars zu Gast auf der Edernalm

Auf Einladung der Wirtsleute Hans und Maria Schlechter verbrachten die Mitglieder der Feuerwehr Kössen einen gemütlichen Abend auf der Edernalm. Hans und Maria sind jedes Jahr begeisterte Zuschauer bei der Show anlässlich des Wintergaudifestes der Feu-

erwehr Kössen und ließen es sich heuer nicht nehmen die Feuerwehr auf die Edernalm einzuladen. Die Feuerwehr Kössen bedankt sich bei Hans und Maria für die Einladung zum Abendessen und den gemütlichen lustigen Abend auf das herzlichste!

Taekwondo Verein Kössen

Gerald Siorpaes macht es seinen Trainern (Jochen und Alex) nach und fährt vom 5. bis 9. Juli zur Taekwondo Kadetten Europameisterschaft/Ungarn!

Vom 6. bis 7. Juni 07 fanden die int. Austrian Open in Innsbruck mit über 900 Sportlern aus 32 Nationen statt. Mit dabei unsere beiden Athleten **Melissa Achoner und Gerald Siorpaes**, die für das österreichische Kadetten Nationalteam kämpften. Leider lief es für Melissa nicht so gut, aber Gerald gewann überlegen seine Vorrundenkämpfe (gegen Kroatien und Slowenien). Im Halbfinale jedoch verlor er knapp gegen Tschechien, damit erreichte er den hervorragenden 5. Platz.

Am 16. Juni fand in Nürnberg die int. Dae-do Open statt, bei dieser Meisterschaft waren 12 Nationen vertreten. Für den Kössner Taekwondo Verein waren wieder **Melissa Achoner und Gerald Siorpaes** am Start. Melissa musste sich in der ersten Runde gegen eine deutsche Kämpferin geschlagen geben. Melissas Gegnerin kämpft normalerweise in einer höhe-



Gerald Siorpaes (links)

ren Gewichtsklasse (nämlich 5 kg darüber), somit konnte die körperliche Überlegenheit der Deutschen voll ausgenutzt werden. **Gerald erreichte einen ausgezeichneten 3. Platz** und bestätigte seine Nominierung für die Taekwondo Kadetten Europameisterschaft anfangs Juli. Der Taekwondo Verein Kössen wünscht Gerald alles Gute für die EM.

Für den Taekwondo Verein
 Kössen:
 Alex Lechthaler

Moser für EM qualifiziert Siege für Obermoser und Neuwirth

Auf der elektronischen Schießanlage in St. Georgen (OÖ) wurden die letzten Teilnehmer für die Kleinkaliber-Europameisterschaft in Spanien ermittelt. Auch Nadine Moser wollte diese Chance auf das EM-Ticket noch nutzen. Im ersten Wettkampf „3 x 20“ lag sie nach dem Stehendanschlag noch auf Limitkurs, vergab jedoch mit einer verheerenden Leistung im Kniendanschlag ein gutes Resultat. Ihr Ziel besser eingestellt hatte sie im Liegendkampf. Mit 580 Ringen belegte sie den zweiten Rang nach dem ersten Tag.



Im abschließenden Qualifikationsdurchgang gelang ihr eine Steigerung. Sie erreichte im Dreistellungskampf ein B-Limit und beendete die Ausscheidung auf dem dritten Platz.

Eine starke Leistung zeigte sie auch im letzten Liegenddurchgang, mit 583 Zählern erkämpfte sie sich den zweiten Endrang in dieser Qualifikation. Damit wird Moser die SG Kössen als zweite Athletin nach Stephanie Obermoser bei einer Europameisterschaft vertreten.

Beachtliche Ergebnisse konnte auch Katharina Neuwirth in den letzten Wochen vorweisen.

Bei der zweiten Kaderqualifikation in Absam machte sich ihr hartes Training bezahlt. Im Kleinkaliber-Liegendkampf überraschte sie mit einer sensationellen Leistungssteigerung. Mit 575 Ringen belegte sie den ersten Platz bei diesem Ranglistenturnier. Beflügelt von ihrem tollen Liegendergebnis wartete sie auch in der Königsdisziplin „KK 3 x 20“ mit neuem persönlichen Rekord auf.

Nach einer längeren Pause griffen die Luftgewehr-schützen wieder in das Wettkampfgeschehen ein. Auf heimischer Anlage wurde der Bezirks-Jungschützenfinalwettkampf durchgeführt. Obwohl sie sich derzeit auf das Kleinkaliber-Training konzentriert, glänzte Katharina Neuwirth auch bei diesem Event mit einer starken Leistung. Sie siegte in der Jungschützenklasse souverän. Philipp Schober und Johannes Neuwirth komplettierten mit den Rängen drei und vier das gute Abschneiden. Bei den Junioren bewies Stephanie Obermoser ihre Ausnahmestellung und gewann überlegen den Bezirkscup.



Stephanie Obermoser (li.) und Katharina Neuwirth

Veranstaltungen im Kaiserwinkl – Juli 2007 –

Jeden Montag:

10 Uhr Geführter Ortsrundgang in Kössen; Treffpunkt Infobüro Kössen
10:30–12 Uhr Golfschnupperkurs b. Kaiserwinkl Golf Kössen; Anm. 05375 2122

Jeden Dienstag:

10 Uhr Geführter Ortsrundgang in Walchsee; Treffpunkt Infobüro Walchsee
16:30 Uhr Nordic Walking Kurs; Anm. Rezeption Hotel Schick Walchsee
18 Uhr Romantische Kutschenfahrt zur Schnapsbrennerei „Bauringer“; Anm. Infobüro Walchsee
19 Uhr Grillabend m. Musik auf der Aschinger Alm
20 Uhr Platzkonzert d. Musikkapelle Walchsee, Musikpavillon, bei schlechter Witterung i. d. Mehrzweckhalle
20 Uhr Musikabend im Hotel Alpina Kössen

Jeden Mittwoch:

13:30 Uhr Erlebnisrafting-Tour; Anm. Infobüros Kössen u. Walchsee, 0501100
15–18 Uhr Patchworkkurs mit Gabi Radetzky, Kössen; Anm. 05375 6263
16 Uhr Familienkutschenfahrt um den Walchsee; Anm. Infobüro Walchsee
16:30 Uhr Nordic Walking mit ausgebildetem Trainer; Anm. Rezeption Hotel Schick Walchsee
19 Uhr Nordic Walking mit Sabine – vom Einsteiger bis Fortgeschrittenen; Treffpunkt Sportplatz Kössen; Info 0676 848 535 847
19 Uhr Piratenfest am Adventure Club Kössen; Anm. 0664 525 4945
20 Uhr Ladies Night im „The Londoner“ Kössen
20:45 Uhr „Wochenteilung im Schick“ Walchsee, vom Tanz, Sommerfest, Caipi-Night bis zum Discotanz

Jeden Donnerstag:

10–14 Uhr „Faszination Pferd“ für Kinder 6–14 J.; Treffpunkt Dagnhof Reitstall
15–18 Uhr Kindernähkurs bei Gabi Radetzky, Kössen;

Anm. 05375 6263
19–22 Uhr Patchworkkurs mit Gabi Radetzky, Kössen; Anm. 05375 6263
19:30 Uhr Tanz und Stimmung mit „Andi“ oder Zithermusik mit „Pepi“ im Wildauerhof Walchsee
20 Uhr Dämmerchoppen, Walchseerhof (ab Mitte Juli)
20 Uhr Platzkonzert der Musikkapelle Kössen beim Musikpavillon (ab 5. Juli)
20 Uhr Men's Night im „The Londoner“ Kössen
20:30 Uhr Tanzabend mit den „Montanaras“, Hotel Peternhof Kössen
21 Uhr Tanz, Stimmung und Unterhaltung m. dem „Hoamatwind Duo“, Hotelbar Hotel Bellevue Walchsee

Jeden Freitag:

16:30 Uhr Nordic Walking mit ausgebildetem Trainer; Anm. Rezeption Hotel Schick Walchsee
18 Uhr Grillabend auf der Ottenalm Walchsee
18 Uhr Schmankerlbuffet, Grenzlandhalle Kössen
19 Uhr Pferdekutschenfahrt rund um Kössen, Anm. Infobüro
19 Uhr Romantisches Candle-Light-Dinner mit Musik, Hotel Schick Walchsee
20 Uhr Platzkonzert der Musikkapelle Schwendt im Musikpavillon (ab 6. Juli)
20:30 Uhr Almtanz im Restaurant Kaiseralm/Pizza-Stadt Kössen

Jeden Samstag:

20:45 Uhr Hits & Oldies vom Plattenteller, Kaminbar Hotel Schick Walchsee

Jeden Sonntag:

11 Uhr Frühschoppen, Aschingeralm Walchsee
11 Uhr Frühschoppen, Berg-GH Zahmer Kaiser Walchsee
15 Uhr Golfschnupperkurs b. Golfclub Moarhof Walchsee, Anm. 05374 5378
20:45 Uhr Traumhafte Melodien a. d. Kaminbar Hotel Schick Walchsee
21 Uhr Mod. Tanzmusik, Hotel Bellevue Walchsee

01.–07.07.: 10. Kaiserwinkl Stammgästewoche

04.+25.07., 20:45 Uhr: Walchseer Heimatabend in der Seetenne

06.–08.07.: Unterinntaler Trachtenverbandsfest in Kössen

06.+20.07., Dorfplatz Kössen 15–18 Uhr: Kössener Bauernstandl

13.–14.07.: Fest der FFW Walchsee

14.07.: Staudenfest der Landjugend Schwendt

19.07., 21 Uhr: Walchseer Heimatabend im Hotel Bellevue

20.07., Grenzlandhalle Kössen 20:30 Uhr: Heimatbühne Kössen: „Der Ölscheich“

21.07., 17 Uhr: Promenaden Seefest in Walchsee

27.07.: Dämmerchoppen m. „Quintett Juchee“, Gasth. Erzherzog Rainer Kössen

27.07., 20 Uhr, VS Harland: Life Party der Jungbauernschaft/Landjugend Rettenschöss; Eintritt frei!

28.07.: Wiesenfest bei der Grenzlandhalle Kössen

29.07.: „s'Besondre“ – ausgewähltes Kunsthandwerk und Musik, Gästehaus Radetzky Kössen

Kameradschaftsbund Kössen

Ausrückung im Juli

Sonntag 8. Juli:

Teilnahme am 40-jährigen Bestandsfest des Trachtenvereines-Landsturm 1809 und dem Unterinntaler Trachtenverbandsfest

8:30 Uhr: Treffpunkt und Aufstellung
9:00 Uhr: Feldmesse
10:30–12:30 Uhr: Frühschoppenkonzert
13:00 Uhr: Großer Trachtenumzug

Ausrückung in kompletter Uniform – bei jeder Witterung.
Treffpunkt ist wie immer
unser Platz beim Feuerwehrhaus.

Auf eine zahlreiche Teilnahme freut sich der Obmann
Martin Gründler



Allianz 
Agentur
für alle Versicherungsangelegenheiten

Sebastian Weihrer

Hüttfeldstraße 59 · 6345 Kössen
Tel. Büro 0 53 75 / 28 42 · Fax 0 53 75 / 61 04
wasti.weihrer@aon.at · www.weihrer.at

Öffnungszeiten: 7.30–11.00 Uhr · 16.00–18.00 Uhr

Bauernstand'l

Fr. 06.07. / Fr. 20.07.

Kössen-Dorfplatz

15–18 Uhr



KLEINANZEIGEN

WOHNUNGSMARKT

Walchsee/Tirol in Seenähe:
Sonnige **70-qm-Wohnung** mit gehobenem Ausbaustandard an EU-Bürger ab sofort zu vermieten. 3 Zi., eingerichtete Küche, Terrasse n. Süden, Gartenbenutzung, überd. Autoabstellpl., sep. Abstellraum, teils möbl. (Preis n. Vereinb.), Miete 470 €, Betriebskosten 80 €; Tel. 0664 8608559

VERSCHIEDENES

Suche Garage/Unterstellmögl.
Nähe Blaik; 0664 4392055

Stoffe u. Patchworkkurse bei
Gaby Radetzky; 05375 6263

KLEINANZEIGEN

... bis 2 Zeilen kostenlos!

3–5 Zeilen € 6,30 incl. MwSt.
(jede weitere Zeile € 1,00 incl.)

Wochenenddienste der Ärzte Juli 2007

Kössen/Walchsee/Schwendt:

Sa.07./So.08. Dr. Manfred Forst, Kössen
Sa.14./So.15. Dr. Reinhart Kurz, Walchsee
Sa.21./So.22. Dr. Martin Fahringer, Kössen
Sa.28./So.29. Dr. Manfred Forst, Kössen

Rettenschöss:

Sa.07./So.08. Dr. Lothar Walter, Ebbs
Sa.14./So.15. Dr. Andreas Strasser, Ebbs
Sa.21./So.22. Dr. Michael Mair, Erl
Sa.28./So.29. Dr. Lothar Walter, Ebbs

Wichtige Telefonnummern im Kaiserwinkl

Gemeinde Kössen 05375 6201
Gemeinde Walchsee 05374 5210
Gemeinde Schwendt 05375 6715
Gemeinde Rettenschöss 05373 61812
Pfarrer GR Karl Mitterer, Kössen 05375 6244
Mobil 0676 87466345
Pfarramt Walchsee 05374 5209
Sozialsprengel Kössen-Schwendt 05375 6020-71
Mobil 0676 848536107
Tourismusverband Kaiserwinkl 0501100

Notrufnummern:

Feuerwehr 122
Polizei 133
Bergrettung 140
Rettung 144
Wasser-Rettung 144
Wasser-Rettung Walchsee 05374 5888
Vergiftungsinformationszentrale Wien 01 4064343
Abschleppdienst/Pannenhilfe Greiderer ... 05374 5620
oder Tel. 24 Std. 0664 3434009

Ärzte und Apotheken:

Dr. Martin Fahringer, Sprengelarzt, Kössen . 05375 2456-0
Dr. Manfred Forst, Prakt. Arzt, Kössen 05375 6421
Dr. Michael Haller, Arzt für Allgemeinmedizin,
Kössen 05375 6345
Dr. Reinhart Kurz, Prakt. Arzt, Walchsee ... 05374 5232
Dr. Wolfgang Thym, Prakt. Arzt, Niederndorf 05373 61340
Dr. Andreas Strasser, Prakt. Arzt, Ebbs .. 05373 42594-0
Dr. Lothar Walter, Prakt. Arzt, Ebbs 05373 42211
Dr. Michael Mair, Arzt f. Allgemeinmedizin, Erl 05373 8215

Dr. Leopold Perfler, Zahnarzt, Kössen 05375 2354
Dr. Hansjoachim Roth, Zahnarzt, Kössen .. 05375 29424
Dr. Jörg Nagel, Zahnarzt, Walchsee 05374 20020
Tomas Horvath, Zahnarzt, Ebbs 05373 43502
Dr. Thomas Vickery, Zahnarzt, Niederndorf 05373 62192
Dr. Esther Winhart, Zahnärztin, Ebbs 05373 43502

Mag. Stefan Gmeiner, Tierarzt, Kössen 05375 6348
Dr. Norbert Weißbacher, Tierarzt, Ebbs .. 0664 1515733
Dr. Max Wetscher, Tierarzt, Ebbs 05373 42381

Apotheke Klobenstein, Kössen 05375 5324
St. Nikolaus Apotheke, Ebbs 05373 43200

**Günstiger tanken mit****Mitgliedschaft**

Pannenhilfe • Abschleppen
Fahrzeug-Rückholung
Hotel-Vergünstigungen u.v.m.

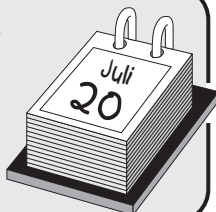
Annemarie Aicher
A-6345 Kössen • Hütte 15
Tel. 05375 6394 • Fax 29406

Öffnungszeiten: 6–22 Uhr • So- u. Feiertage 8–22 Uhr



Redaktionsschluss

für die August-Ausgabe
ist Freitag,
der 20. Juli 2007.



Impressum:

Redaktion, Herausgeber und Herstellung: beyer werbung+druck
Fotos: Gemeinden, Vereine, Archive, Hans Mühlberger,
FotoBernard, beyer werbung+druck

Veröffentlichungen geben ausschließlich die Meinung des Verfassers wieder und erscheinen presserechtlich ohne Verantwortung der Redaktion. Kürzungen werden bei Bedarf vorgenommen.

beyer werbung+druck

Anzeigenannahme und
Anzeigengestaltung
für österreichische und
deutsche Zeitungen
Datentransfer • Internet

Mooslenz 39 • A-6345 Kössen
Tel. 05375 5311
Mobil 0676 848792333
0664 1815139
Fax 05375 5311-15
E-mail: info@beyeroeg.at